

# TRACKING THE TABBS

January 11, 2023

Dear Friends,

Prayers were answered for my (Waller) trip to Uganda from October 12-November 3. Aristarchus Gesa and I successfully worked with the Keliko team for the first time face-to-face in Koboko, in the far northwest. We finished checking their translation of Esther. Then we travelled south to Biiso and checked Lugungu Psalms Book 3 (chapters 73-89). We returned safely via road further south to Entebbe where I checked 2 Samuel in Lunyole via Zoom. I had a sore throat and cough for the first week in Koboko, but was able to work through it. I am thankful to God for safety on the long road trip and the translation checking and training that was done.



Above: Aristarchus (seated at left) consulting with the Keliko translation team in Koboko. Right: Mass transit, Uganda style!



Later in November we went to California to visit with family, friends, and supporters, and a supporting church. It was also a blessing to be able to get all together as family this year at Thanksgiving.



Currently, Mary and I are glad to be home in Lakeland, Florida. I will continue to work remotely with the Lubwisi and Lugungu teams checking their translations of Exodus and Psalms, respectively. Exodus is a hard and long book to translate. The verses are long, and there are many details and materials related to the tabernacle and the priestly ministry that are unknown to today's African setting. However, if the Biblical terms are translated carefully and consistently, it is hoped that the reader will be struck with the conviction that no person could make up such intricacies as that of the construction of the tabernacle and the holy things it contains, or even the garments of Aaron, the high priest. Only God could be the designer of such detail and reveal his thoughts through his Word.

*For Christ has entered, not into holy places made with hands, which are copies of the true things, but into heaven itself, now to appear in the presence of God on our behalf. (Hebrews 9:24)*

We have tentative plans to travel again to Uganda in February. There is a launch of a four-book volume containing Deuteronomy, Ruth, Psalms and Proverbs in Lubwisi on March 17. We'd like to be present in Bundibugyo for that event and somehow stimulate local interest in writing songs and hymns from the Psalms. Plans for that visit may change as there has been a recent health event in my family which may necessitate our staying home. We would appreciate prayers for guidance.

Best wishes for the New Year!

Waller & Mary Tabb  
1 La Terraza  
Lakeland FL 33813  
waller\_tabb@sil.org

**Wycliffe**  
*Partners in Bible Translation*

Wycliffe Bible Translators  
PO Box 628200  
Orlando FL 32862-8200